SIEGENIA®

ISTRUZIONI PER L'USO
E IL MONTAGGIO

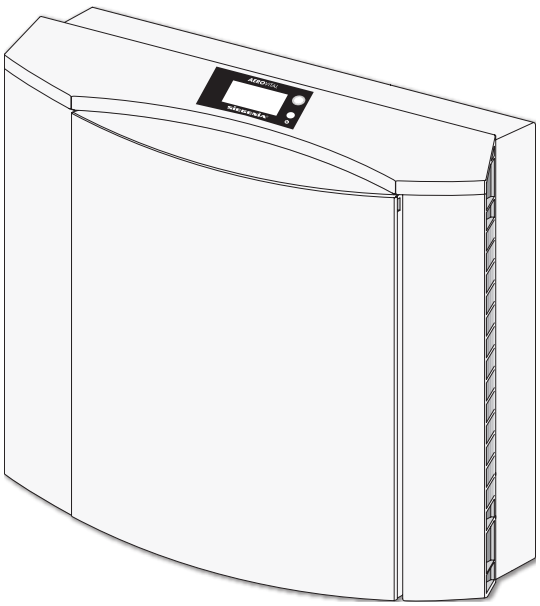
AEROVITAL/AEROLIFE.

Aeratore a parete con recupero di calore.

FERRAMENTA PER FINESTRE
SERRATURE DI SICUREZZA
FERRAMENTA PER SCORREVOLI
AERATORI
DOMOTICA

AERATORI

AERO



Indice

Destinatari della documentazione 4
Uso conforme alle prescrizioni 4
Indicazioni per la sicurezza 5
Contenuto della fornitura 5
Installazione 6
Accessori 11
Dati tecnici 12
Responsabilità 13
Commenti relativi alla documentazione 13

Destinatari della documentazione

Questa documentazione è destinata esclusivamente a imprese specializzate. Tutti i lavori descritti devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato esperto, sottoposto ad adeguata formazione per l'installazione, la messa in funzione, la manutenzione e la riparazione di aeratori poiché, senza conoscenze specifiche, non è possibile effettuare l'installazione sicura e a regola d'arte di questi apparecchi.

Uso conforme alle prescrizioni

- Utilizzare AEROVITAL / AEROLIFE esclusivamente per l'aerazione di spazi chiusi (cucine, bagni, soggiorni e camere da letto).
- AEROVITAL / AEROLIFE non sono adatti per la deumidificazione (per es. per asciugare ambienti di nuova costruzione).
- L'installazione va effettuata da tecnici esperti, secondo la documentazione SIEGENIA relativa a installazione e progettazione. Rispettare le istruzioni di montaggio presenti in questo manuale.
- Inserire sempre la griglia di protezione SIEGENIA compresa nella fornitura per proteggere il lato esterno dell'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in ambienti contaminati e accertarsi che non possa aspirare sostanze nocive.
- Esso non è adatto per l'utilizzo in piscine e/o in ambienti umidi.
- AEROVITAL / AEROLIFE si possono installare solo in verticale. Non si possono installare in obliquo (per es. su pareti e soffitti).
- Se l'apparecchio viene utilizzato in una stanza con un impianto di combustione in relazione all'aria ambiente, questi deve essere approvato dall'addetto al controllo e alla manutenzione delle canne fumarie.
- AEROVITAL / AEROLIFE vanno accesi e/o conservati esclusivamente a temperature comprese tra -15 °C e +40 °C.
- Utilizzare l'apparecchio solo con accessori originali SIEGENIA.
- Rispettare le norme di sicurezza sul lavoro con utensili elettrici, oppure, se necessario, su scale, gradini, al di sopra della testa e a determinate altezze.
- Utilizzare l'apparecchio solo se in perfette condizioni.
- Non apportare alcuna modifica ai componenti dell'apparecchio.
- Non collocare oggetti sull'apparecchio.
- Non utilizzarlo per sedersi.
- Verificare che l'aria possa circolare liberamente sui due lati esterni. Non appendere tessili, carta, ecc. sulle bocchette di immissione o di emissione né posizionare oggetti direttamente davanti o vicino al dispositivo. Non inserire oggetti nelle bocchette.
- Non rimuovere le coperture né i componenti, a eccezione di quanto descritto nel capitolo relativo alla manutenzione. Non rimuovere le coperture dei morsetti all'interno dell'apparecchio.
- In caso di guasto richiedere l'intervento di un tecnico professionista.

Indicazioni per la sicurezza

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli otto anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se controllati o istruiti circa l'uso sicuro del dispositivo e se ne abbiano compreso i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non vanno eseguiti da bambini senza adeguata supervisione.

⚠ AVVERTENZA **Dispositivo ad alimentazione elettrica.**
Pericolo di morte per scossa elettrica o incendio.

Per evitare lesioni personali e danni alle cose, osservare quanto segue:

› Inserire la spina europea del cavo di collegamento di serie esclusivamente in una presa idonea della rete a corrente alternata a 230 V.

› Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione fosse danneggiato, la sostituzione dello stesso deve essere effettuata da SIEGENIA, dal servizio clienti o da una persona qualificata.

› Se fossero necessari interventi per collegare il dispositivo a una rete a corrente alternata a 230 V, questi devono essere effettuati da un elettricista qualificato.

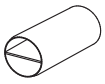
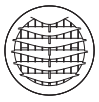
› Se il cavo di rete viene posato sul posto, è necessario un connettore di sicurezza su tutti i poli.

› Rispettare le normative vigenti.

› Rispettare rigorosamente le normative nazionali quando si lavora sulla rete elettrica o su quella domestica.

› Se un oggetto o un liquido finiscono all'interno del dispositivo, spegnerlo e staccare immediatamente la spina.

Contenuto della fornitura

	AEROVITAL / AEROLIFE		tubo
	telecomando (solo AEROVITAL)		dima a forare
	ventola superiore e inferiore		4 viti 5 x 120 4 tasselli S8
	griglia di protezione dalle intemperie		istruzioni di montaggio
	nastro adesivo		istruzioni per l'uso

Installazione

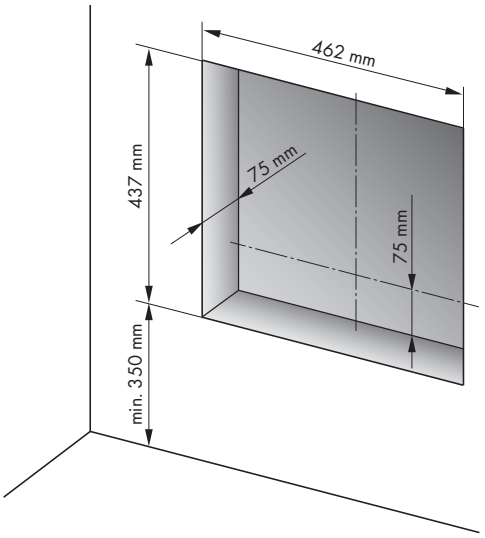
⚠ ATTENZIONE **La foratura può danneggiare cavi o tubi interni!**

› Prima dell'installazione controllare con un tester che il luogo scelto non presenti cavi o tubi posati internamente (per es. tubazioni dell'acqua).

Fase 1 (solo per installazione a incasso): preparare una rientranza nel muro

1. Creare una rientranza secondo il disegno a lato.

Nota: la superficie deve essere piatta (intonacata).



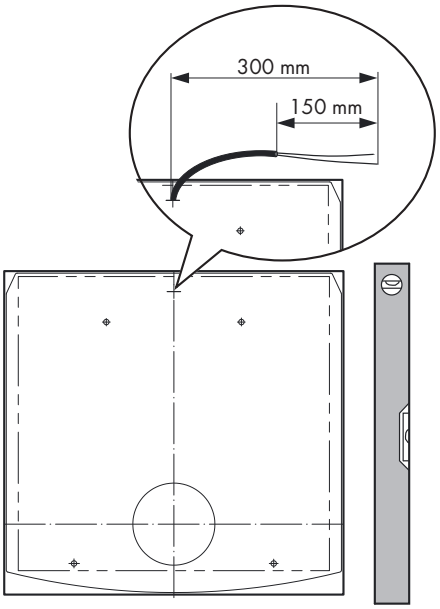
Fase 2: marcare i fori

Installazione a incasso e collegamento fisso alla rete elettrica

1. In caso di installazione a incasso, tagliare la dima a forare lungo la linea tratteggiata.
2. Tagliare un'apertura nella dima in corrispondenza del punto contrassegnato da una croce e farvi passare l'estremità del cavo.
3. Allineare eventualmente la dima con una bolla e fissarla.
4. Marcare sulla parete quattro fori di fissaggio e il foro passante.

Note:

- la superficie deve essere piatta (intonacata).
- la lunghezza totale del cavo libero dovrebbe essere di 300 mm di cui 150 privi di guaina esterna.

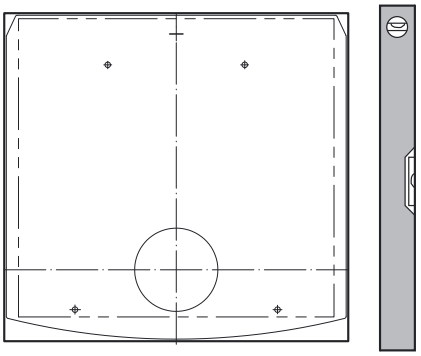


Installazione sopra intonaco

1. Allineare la dima con una bolla e fissarla.
2. Marcare sulla parete quattro fori di fissaggio e il foro passante.

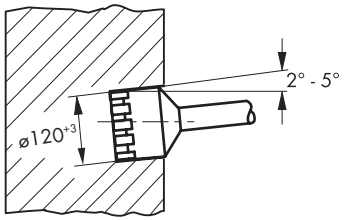
Note:

- la superficie deve essere piatta (intonacata).
- la distanza massima del bordo esterno della dima alla presa più vicina non deve superare i 300 mm.



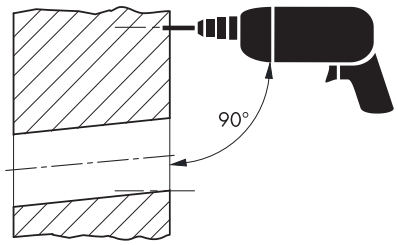
Fase 3: foratura per il foro passante e per le viti di fissaggio

1. Praticare il foro passante (ø 120^{+3}) allineando la perforatrice a un angolo di circa 2°-5° e praticando un foro verso la parete esterna.



2. Effettuare i quattro fori di fissaggio marcati (tutti i fori Ø 8 mm, almeno 45 mm di profondità).
3. Inserire nei fori quattro tasselli S8 (compresi nella fornitura).

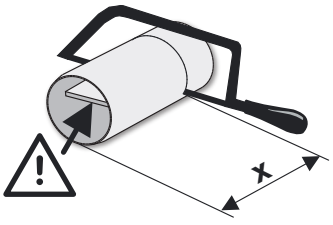
Nota: a seconda della composizione della parete (per es. cartongesso), è necessario fornire e utilizzare appositi tasselli.

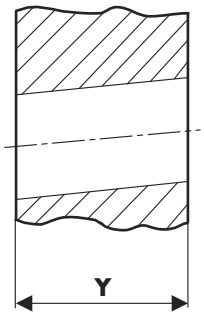


Fase 4: taglio a misura del tubo di aerazione in PVC

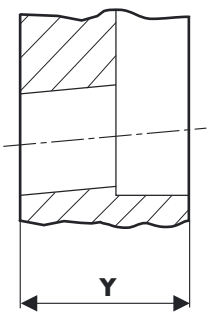
Nota: tagliare il tubo sul lato in cui la flangia centrale è a filo con il bordo esterno del tubo.

1. Tagliare a misura il tubo in base alla formula:
   X = Y – 43 mm (installazione sopra intonaco)
   X = Y – 118 mm (installazione a incasso)





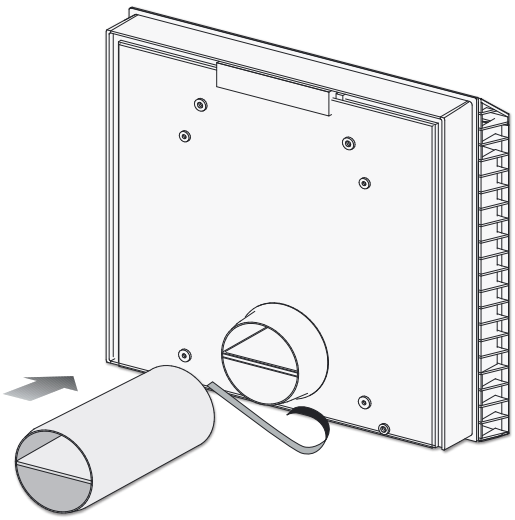
installazione sopra intonaco



installazione a incasso

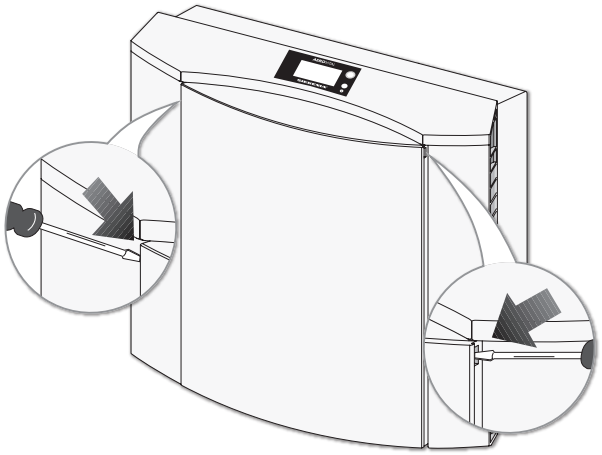
Fase 5: fissare il tubo sul raccordo

1. Spingere il lato del tubo dal lato in cui la flangia è arretrata verso il raccordo dell'aeratore, fino all'arresto.
2. Fissare punto di innesto con il nastro adesivo compreso nella fornitura. Collegare saldamente tubo e raccordo.

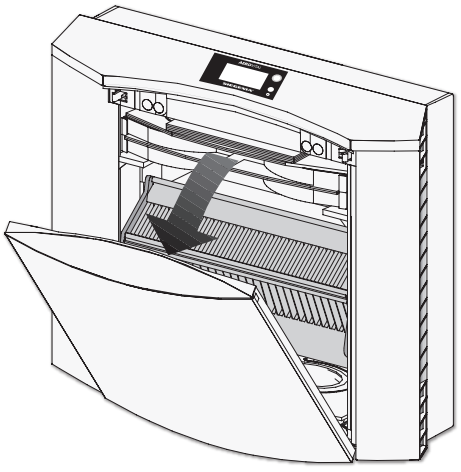


Fase 6: rimuovere il pannello frontale

1. Inserire un cacciavite prima nell'apertura sinistra poi in quella destra del pannello, fino a far scattare il collegamento a scatto sottostante.



2. Tirare in avanti il pannello, rimuoverlo e metterlo da parte.



Fase 7: posare il cavo

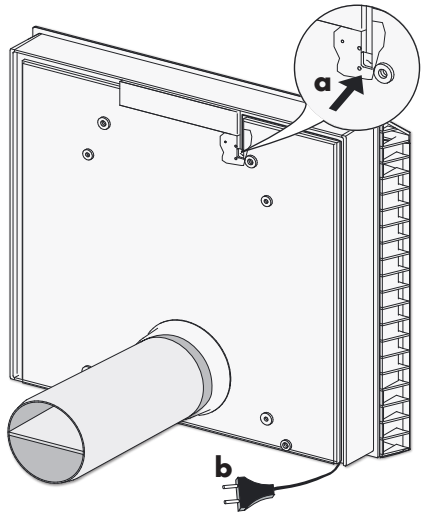
Collegamento fisso alla rete elettrica (a)

1. Sollevare l'aeratore e spingere un piccolo pezzo del tubo fissato all'aeratore nell'apertura nella parete.
2. Tirare il cavo attraverso il foro sul retro dell'aeratore.

Collegamento a una presa elettrica (b)

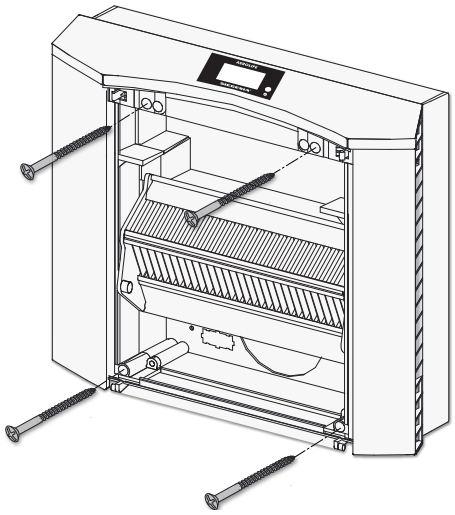
1. Posare il cavo di collegamento a sinistra o a destra nella canalina.

Nota: collocare il cavo pulito nella canalina in modo da non essere schiacciato o pizzicato durante l'installazione.



Fase 8: avvitare l'aeratore al muro

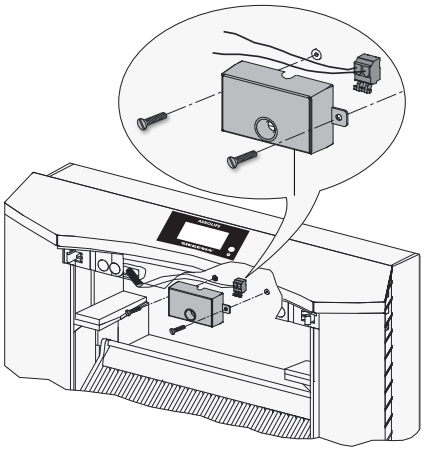
1. Sollevare l'aeratore e spingere il tubo fissato all'aeratore nell'apertura nella parete.
2. Premere saldamente l'aeratore alla parete e fissarlo con quattro viti.
3. Sigillare l'aeratore lungo tutta la parete con un sigillante a elasticità permanente.



Fase 9: collegare il cavo alla clip di fissaggio (solo in caso di collegamento fisso alla rete elettrica)

1. Rimuovere le viti e la copertura.
2. Collegare il cavo alla clip di fissaggio.
3. Rimettere il pannello e stringere le viti.

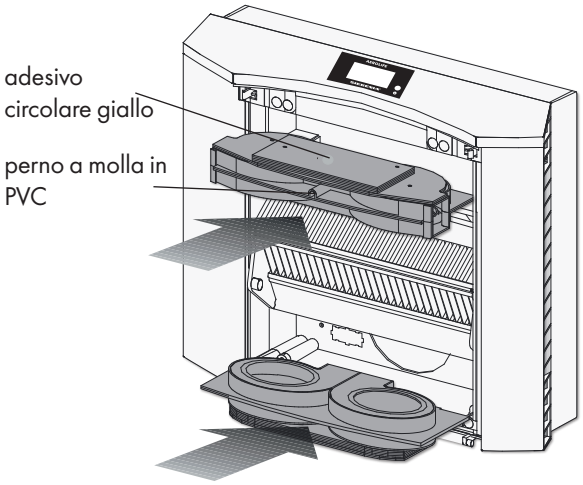
Nota: portare il cavo verso la morsettiera facendolo passare dal foro superiore.



Fase 10: inserire le ventole

1. Inserire la ventola superiore e quella inferiore premendole leggermente contro i contatti.

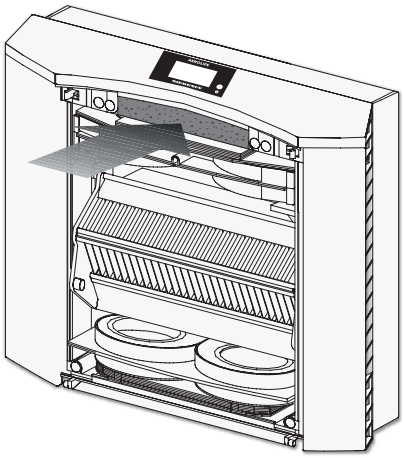
Nota: le ventole manterranno questa posizione dopo il montaggio del pannello frontale.



Fase 11: inserire le strisce in materiale espanso

1. Premere le strisce in materiale espanso nella cavità tra l'alloggiamento e la ventola superiore.

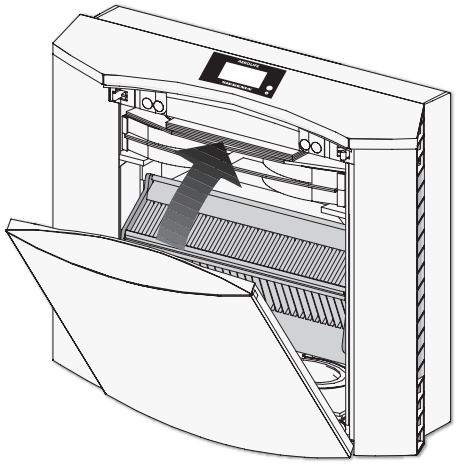
Nota: la seconda striscia non deve sporgere oltre il bordo anteriore del pannello frontale.



Fase 12: chiudere il pannello frontale e verificare il funzionamento

1. Agganciare il pannello frontale nella parte inferiore dell'aeratore.
2. Premere il pannello con entrambe le mani fino a quando il collegamento a scatto scatta in posizione su entrambi i lati.
3. Inserire la spina europea nella presa di corrente o, in caso di collegamento fisso alla rete elettrica, attivare il fusibile del circuito elettrico dell'aeratore.
4. Premere il tasto di accensione e spegnimento accanto al display e verificare il funzionamento dell'aeratore.
5. Spegnere l'aeratore una volta concluso il controllo.

Nota: se l'aeratore non funziona, controllare il corretto posizionamento del pannello frontale.

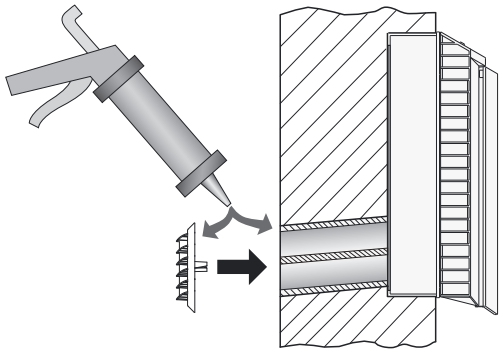


Fase 13: montare la griglia di protezione dalle intemperie

1. Applicare sigillante a elasticità permanente sul bordo esterno del tubo e della griglia di protezione.
2. Premere saldamente la griglia sul tubo, in modo tale che due graffe della griglia siano sopra la flangia del tubo e una sotto.

Note:

- assicurarsi che le lamelle della griglia di protezione siano rivolte verso il basso.
- Non devono essere presenti punti aperti nel passaggio dal tubo al muro di casa.



Accessori

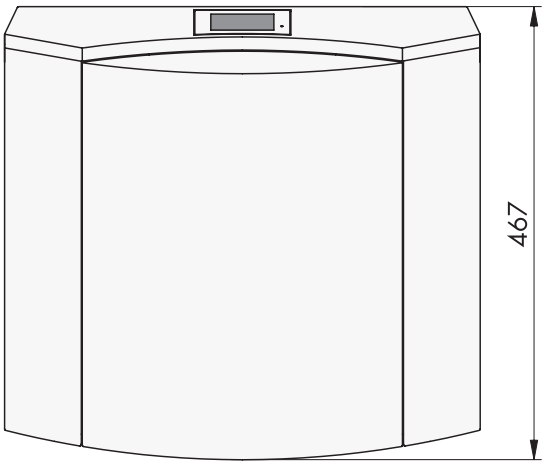
Descrizione	Codice articolo
Filtro di ricambio F7 (filtro sintetico composito a tre strati)	248843

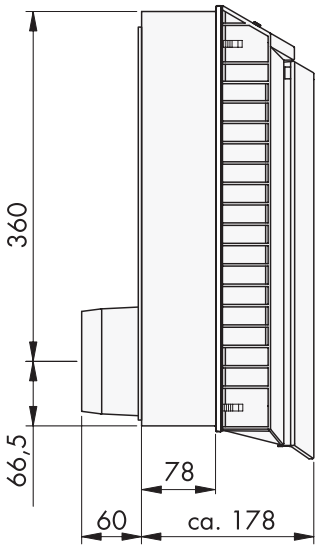
Dati tecnici

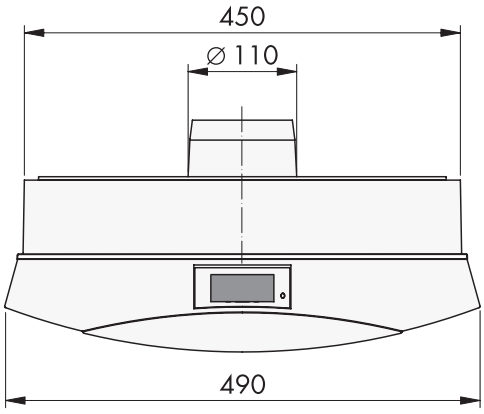
	AEROVITAL		AEROLIFE	
Portata d'aria[1] per flusso d'aria con relativo livello di quantità d'aria	livello 1 livello 4 livello 10	ca. 25 m³/h ca. 41 m³/h ca. 70 m³/h	livello 1 livello 2 livello 3	ca. 29 m³/h ca. 41 m³/h ca. 70 m³/h
Rumorosità propria [2]	livello 1 livello 4 livello 10	L_N = 21 dB (A) L_N = 30 dB (A) L_N = 41 dB (A)	livello 1 livello 2 livello 3	L_N = 24 dB (A) L_N = 30 dB (A) L_N = 41 dB (A)
Potenza assorbita [2]	livello 1 livello 4 livello 10	10 watt 17 watt 33 watt	livello 1 livello 2 livello 3	10 watt 17 watt 33 watt
Efficienza recupero di calore	max 73 %		max 66 %	
Isolamento acustico [3]	$D_{n,e,w}$ = 52 dB			
Collegamento elettrico	230 V~ / 0,17 A			
Classe di protezione	II			
Peso	12,5 kg			
Filtro aria fresca	classe filtro F7 (filtro sintetico composito a tre strati)			

[1] misurato in base alla norma DIN 24163
[2] misurato secondo la norma DIN EN ISO 3741
[3] misurato secondo la norma DIN EN 20140-10

Dimensioni







Responsabilità

Uso previsto

Sono espressamente vietati tutti gli impieghi e le applicazioni non conformi all'uso prescritto, nonché tutti gli adeguamenti o le modifiche al prodotto e a tutti i suoi particolari e componenti non espressamente autorizzati da SIEGENIA. La mancata osservanza di questa prescrizione esclude qualsiasi responsabilità di SIEGENIA per danni a cose e/o persone.

Garanzia

Presupponendo l'installazione a regola d'arte e l'utilizzo corretto, SIEGENIA concede alle aziende un anno di garanzia a partire dal ricevimento della merce (come da nostre condizioni generali di vendita) oppure, in caso di specifici accordi e nei confronti dell'utilizzatore finale, due anni di garanzia, come prescritto dalla legge. Allo scopo di apportare eventuali migliorie, ci riserviamo il diritto di sostituire singoli particolari o interi prodotti. Non rientrano nella garanzia i danni conseguenti a vizi, per quanto ammesso dalla legge. Modifiche non autorizzate o qui non descritte al prodotto e/o ai singoli componenti o lo smontaggio totale o parziale del prodotto e/o dei singoli componenti comportano il decadimento della garanzia, se il difetto è da ricondurre alle succitate modifiche.

Esclusione di responsabilità

Il prodotto e i suoi particolari sono sottoposti a severi controlli di qualità. Pertanto, se utilizzati in modo corretto, il loro funzionamento è affidabile e sicuro. SIEGENIA esclude qualsiasi responsabilità per danni conseguenti a difetti e/o per richieste di risarcimento danni, a meno che essi non siano riconducibili a un comportamento intenzionale o negligente o non abbiano causato lesioni fisiche o alla salute. Resta invariata qualsiasi responsabilità oggettiva, secondo la legge sulla responsabilità per danno da prodotto. Resta altresì invariata la responsabilità per la violazione colposa degli obblighi contrattuali essenziali; in questi casi la responsabilità è limitata ai danni prevedibili contemplati dal contratto. Una variazione dell'onere della prova a svantaggio dell'utilizzatore non è contemplata dalle disposizioni sopraindicate.

Tutela ambientale

Sebbene i nostri prodotti non rientrino nel campo d'impiego della legge tedesca sul recupero e il riciclaggio delle attrezzature elettriche ed elettroniche, SIEGENIA continuerà a verificare che essi soddisfino tutte le specifiche in essa contenute e che non vengano impiegate sostanze dannose per l'ambiente, per quanto tecnicamente possibile. I prodotti elettrici in genere non si possono smaltire con i rifiuti domestici.

Commenti relativi alla documentazione

Tutte le indicazioni e i suggerimenti utili a migliorare questa documentazione sono ben accetti. Vi preghiamo di inviare le vostre segnalazioni all'indirizzo dokumentation@siegenia.com.

SIEGENIA®

Via Varese, 36
20020 Lainate MI
ITALIA

Telefono: +39 02 9353601
Fax: +39 02 93799043
info-i@siegenia.com
www.siegenia.com

Sul nostro sito www.siegenia.com
potete trovare gli indirizzi di tutte le filiali

SIEGENIA nel mondo:
Austria Telefono: +43 6225 8301
Benelux Telefono: +32 9 2811312
Bielorussia Telefono: +375 17 3121168
Cina Telefono: +86 316 5998198
Corea del Sud Telefono: +82 31 7985590
Francia Telefono: +33 3 89618131
Germania Telefono: +49 271 39310
Gran Bretagna Telefono: +44 2476 622000
Italia Telefono: +39 02 9353601
Polonia Telefono: +48 77 4477700
Russia Telefono: +7 495 7211762
Svizzera Telefono: +41 33 3461010
Turchia Telefono: +90 216 5934151
Ucraina Telefono: +380 44 4637979
Ungheria Telefono: +36 76 500810

Partner di fiducia:

H39.WANS002IT/0